

DECEMBER 1987  
VOLUME IV, NO. 3

# TWG NEWS

THE WASHINGTON GROUP



AN ASSOCIATION OF UKRAINIAN-AMERICAN PROFESSIONALS

## ARTISTS CREATE WORKS MARKING MILLENNIUM

As celebrations of the Millennium of Christianity in Kievan-Rus' reach a feverish pitch, a Ukrainian artist is proposing an original project.

Yarema Harabatch, a native of Munich, West Germany now living in Parma, Ohio, is inviting Ukrainian artists living outside Ukraine to devote their creative energies to works dedicated to the Millennial theme.

Harabatch intends to take works on consignment on a continuing basis and display them at his gallery, Fine Arts Consolidated, in Cleveland, reports TWG Member Andrew Fedynsky. Eventually, Harabatch will put together a travelling exhibit of the best works.

"Use any style, any medium; just be creative," he advised. "Try to consider something novel, something new; not just Volodymyr, Olha, the tryzub or sunflowers," he suggested, unless of course, the artist in question is that special person who can depict familiar subjects in a fresh, unexpected way.

See Artists, page 7

## SCHIFTER DOES NOT EXPECT LEGALIZATION OF UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH SOON

Ukrainians should not expect the Ukrainian Catholic Church to come to legitimacy in the Soviet Union anytime soon, predicted Richard Schifter, assistant secretary of state for human rights and humanitarian affairs. Schifter spoke Dec. 2 after being awarded a special recognition by St. Sophia's Religious Assn. of Ukrainian Catholics. Making the presentation at the association's building, 2615 30th St., N.W., was TWG Member Theodosia Kichorowsky. Also participating in the award ceremony were Leonid Rudnytsky, professor of German language and literature at LaSalle U., in Philadelphia and secretary of the board of the American St. Sophia's association, and TWG Members Sofijka Nakonechny and Christine Zynjuk.

The award recognizes Schifter's achievements on behalf of Ukrainians behind the Iron Curtain and calls him a true friend of Ukrainians. The citation reads, in part, "in appreciation and gratitude for devoted and distinguished service to the cause of human rights and the well-being of the Ukrainian church and the Ukrainian people." It was given by Myroslaw Ivan Cardinal Lubachivsky in Rome on Oct. 31.

Schifter is well-known for his years of work in various capacities in the government for the Ukrainian cause. He graciously agreed to take time from his busy schedule, especially on the eve of the Dec. 7-10 U.S.-Soviet summit, to come to St. Sophia's, accept the award, and also give a talk on the current status of religion in Soviet Ukraine.

Despite his gloomy forecast about the church, Schifter did point to several changes of recent years that do give at least some hope for the future. Now at least, the topics of human rights and religious freedoms are addressed at U.S.-Soviet meetings. Previously, these subjects were shunted aside by the Soviets as irrelevant or internal matters. Schifter also delightedly cited the release to the West of Ukrainian Catholic activist Josyp Terelia as evidence of possible improvements.

See Schifter, page 6

# TWG NEWS

DIRECTOR, PUBLIC RELATIONS:  
Lyida Chopivsky

EDITOR: Maria Rudensky (202/244-4113)

ASSOCIATE EDITOR: George Masiuk  
DESIGN EDITOR: Bohdan Kantor  
CALENDAR EDITOR: Halyna Breslawec  
(301/983-0152)

CONTRIBUTOR THIS ISSUE:  
Andrew Fedynsky

DATABASE MANAGER: Andrew Rylyk

-----  
Permission is granted to reprint material in  
this publication, provided TWG News is  
mentioned as a source.  
-----

Ads (business cards or similar) are \$10 a  
month for TWG members, or three for \$25;  
\$15 a month for non-members, or three for  
\$40.

Quotes for larger-size ads available on re-  
quest.  
-----

New in town? For information on the most  
current happenings, call Pat Filipov,  
301/622-0838.

MERRY CHRISTMAS!  
HAPPY NEW YEAR!

## TWG FELLOWSHIP FUND NETS \$3,000

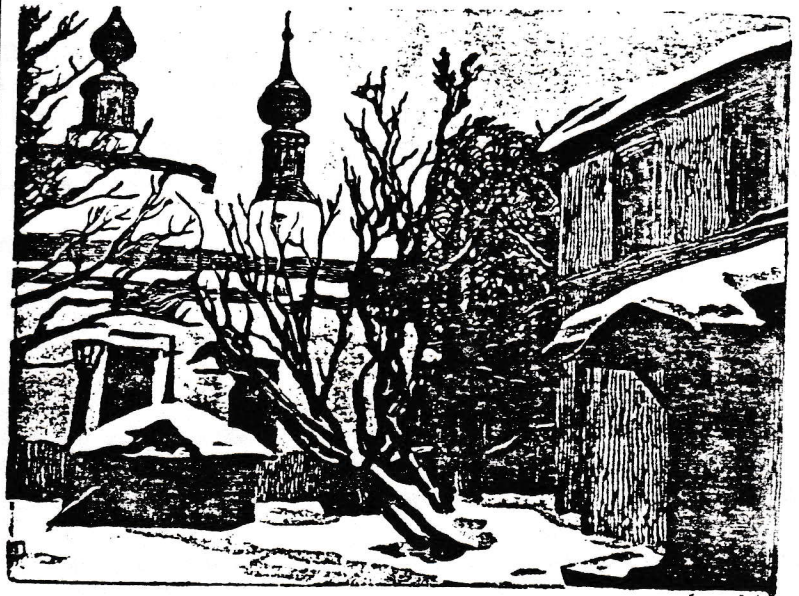
The October Washington Group Leadership Conference Gala/Ball was a great success for the TWG Fellowship Fund. Traditionally, the gala/ball is a fundraiser for the Fellowship Fund, which this year presented its first two fellowships.

This year's gala/ball, combined with additional contributions made in conjunction with the event, yielded \$3,000 for the Fund. This is more than twice the net from the 1986 gala/ball.

## TWG CHRISTMAS PARTY SETS TONE FOR SEASON

A highlight of the Washington Group's social calendar—the annual Christmas Party—was held Sunday, Dec. 6, and some 70 attendees agreed that it was a great success. Many thanks are due to all who helped with food, drinks, decorating and clean-up. But TWG owes an especially big thank-you to Events Director Mark Bilowus and his wife, who did a lion's share of the preparatory work, and to President Daria Stec, who arranged for the party room at her apartment complex.

The TWG Board hopes that the friendly atmosphere of the evening will be something enjoyed by all of us frequently during the Christmas season.



## LETTER TO THE EDITOR

To the Editor:

When I receive TWG News, the first thing I look for is the action-required column—in November, it concerned Roxolana. This has been a touchy subject with me for quite some time, so enclosed you'll find my letters on this subject to the Smithsonian and National Geographic. The Smithsonian did not even bother to reply and while the Geographic did acknowledge receipt of my letter, I have already received my December 1987 National Geographic and there my letter does not appear. But my conscience tells me that I did my job.

To proceed to other activity in Connecticut: on Dec. 10, there will be a teacher's conference on "The Ukrainian Terror-Famine: A Case Study in Stalinist Communism. Sponsored by the National Conference of Christians and Jews, it is co-sponsored by the Hartford Branch of Americans for Human Rights in Ukraine, the Connecticut Council for the Social Studies and the state Dept. of Education. This was initiated by TWG Member Michael Mowchan of New Britain. [TWG Member James Mace will address the meeting.]

I have also been writing letters to the editor to various newspapers in my area on the subject of the John Demjanjuk case. My latest letter was published in the Nov. 6 Hartford Courant, but ignored by Waterbury and New Haven.

In addition, I have been pursuing the subject of the "the" used before "Ukraine." But no one seems to pay attention, thus new letters on this subject are being written continuously. My latest one appeared Sept. 30 in the New Haven Register.

We do, on occasion, have supporters of the Ukrainian cause, such as Sen. Christopher Dodd (D), Rep. Bruce Morrison (R) and State Sen. Thomas Scott. So as you can see, we are not sleeping, but we do need the support of our youth and "intelligentsia" to assist us in this letter-writing.

Both our churches' [Catholic and Orthodox] hierarchies, our politicians and parties, the Organization of Ukrainian Nationalists, Plast, SUMA, the Scientific Society of Shevchenko, the Ukrainian Museum in New York, the World Congress of Free Ukrainians and the Harvard Ukrainian Research Institute are all needed to further the Ukrainian cause. And in conclusion, I repeat, individuals are not sleeping.

Sincerely,

Wasyll Gina  
New Haven, Conn.

ed's note: The November 1987 National Geographic, in its article "Suleyman the Magnificent," refers to Roxelana (sic), the wife of the emperor Suleyman, as "Russian" (p. 587), and the February 1986 Smithsonian identifies her (and again uses an inappropriate transliteration) as "of Polish or Russian origin" in a story on Istanbul's Topkapi Palace.

---

## UKRAINIAN TRIVIA

The correct answer to last month's question—who is considered a genius of Ukrainian theater, who organized the theatrical center of Berezhil, and whose centennial of birth occurred Feb. 25, 1987—is Les' Kurbas. The correct answer was provided by Larry Calyn-Kalynewych. Congratulations!

This month's question: Define "holodna kutia."

The correct answer with the earliest postmark to TWG, P.O. 11248, Washington, D.C., 20008, wins a prize. Winner and answer will be announced in the January TWG News.

## TABLE OF CONTENTS

Schifter Addresses Ukrainians	1
Ukrainian Artists and the Millennium	1
TWG Fellowship Fund	2
Christmas Party	2
Letter to the Editor	3
Namysto	4
Notes on Members	5
Schedule of Christmas Services	8

## NAMYSTO WOWS AUDIENCE AT INTERFAITH SERVICE

Namysto, the Ukrainian women's choral group, impressed an audience of hundreds at the 8th Annual Interfaith Concert. Held Nov. 17 at the Washington Hebrew Congregation, the Concert featured more than a dozen groups from various faiths. Namysto sang its beautiful renditions of Blazhenni and Shchedryk, known as the Carol of the Bells. Also performing were Roman Catholic, Mormon, Jewish, Sikh and Muslim groups. The Concert was favorably reviewed in the Nov. 21 Washington Post. A full tape of the Concert will be aired at 2 p.m., Dec. 25 on WMET, 1150 AM. Also, the Concert will be broadcast sometime during the Christmas season on WHMM TV-32. Please call the Interfaith Conference, 202/234-6300 for exact scheduling details.

Namysto's next scheduled appearance will be Jan. 23 at a zabava in Hartford, Conn. For details, please call Director Petro Krul, 301/434-6075.

---

## NEW MEMBERS

In November, the TWG Board of Directors approved the following people as members of TWG.

### FULL MEMBERS

Katya Chumachenko, Washington, D.C.

### ASSOCIATE MEMBERS

Lydia Czorny, Jamaica, N.Y.

Zoria Malachowsky, Flushing, N.Y.

Lydia Marchuk, Chicago, Ill.

Yarrow Maslij, Chicago, Ill.

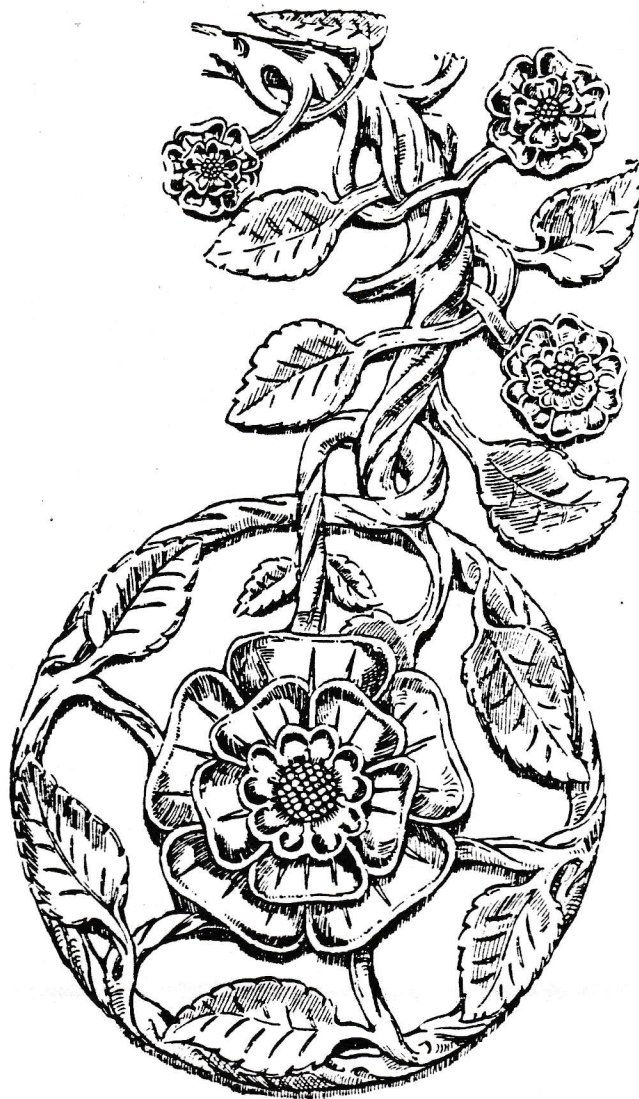
Arcadia Melnyk, Columbus, Ohio

### STUDENT MEMBER

Michael Hrycak, Cranford, N.J.

## HELP WANTED

Searching for a Ukrainian-speaking woman to take care of our seven-month-old son during the day, Monday - Friday in our Bethesda home. Salary negotiable.  
Call (301) 530-0844.



TUDOR ROSE. CHOIR STALL. HENRY VII.'S CHAPEL,  
WESTMINSTER ABBEY.

MANY FAITHS PARTICIPATED  
IN INTERFAITH CONCERT

## TWG OFFICE PLANS ON HOLD

Although the Washington Group had been planning to move into an office in downtown Washington in early December, it seems this will not take place. The proposition is quite a bit more costly—and complicated—than originally anticipated. The office was to have been shared with the Ukrainian National Information Service, which is looking for a bigger space than its existing quarters on 18th St., N.W. However, the office that was in question has turned out to be more expensive than either UNIS or its parent group, the Ukrainian Congress Committee of America, had first been led to believe. Therefore, new space is still being sought, and a TWG office is still some time off.

## NOTES ON MEMBERS

**ANDREW BIHUN**, director of the market analysis branch at the International Trade Administration, Dept. of Commerce, spent two weeks in Asia in November. Bihun, an economist who specializes in international marketing, presented a workshop in Manila to the Philippine Dept. of Trade and Industry, and some private-sector participants, on export market analysis. This is part of the first effort by the American government to assist the new Philippine government in establishing a viable export program. Main Philippine exports include seafood, fresh and processed fruit, handicrafts and giftware, furniture, and even a budding computer software and services market. Bihun, who has made numerous trips to the Far East in connection with his work, also visited Japan on this tour.

**MARK BILOWUS, M.D.**, a urologist and TWG Director of Events, recently opened a new practice in Reston, Va. Congratulations!

**BOHDANNA PRYNADA** was quoted in the Dec. 4 Prince Georges Journal in a front page article about the Dec. 7 demonstration by Ukrainians on the occasion of Mikhail Gorbachev's visit to Washington.

**GLORIA y'EDYNAK MACE, Ph.D.**, is mentioned in the acknowledgements of The Mammoth Hunters, the bestseller by Jean Auel. y'Edynak arranged for a translator for a research book used by Auel, checked over technical paleoanthropology terms in the original book, and translated Ukrainian-language articles comparing modern weaving patterns in Ukraine with designs carved into Ice Age artifacts.

---

## TENNIS PLANS PROGRESSING

The evening of tennis planned for the spring by TWG is at a definite advantage, especially because of the leadership being shown by TWG Member Don Wynnycok. Below is a guide to standard rating categories.

The evening of tennis will be at the Ft. Myer's Officers' Club, in Rosslyn, Va., in April or May. There will be a fee. Anyone interested, please let Wynnycok know whether you play singles, doubles or both and your approximate category, 202/547-7220.

---

## NTRP RATING CATEGORIES

**1.0** This player is just starting to play tennis.

**1.5** This player has limited playing experience and is still working primarily on getting the ball over the net, has some knowledge of scoring but is not familiar with basic positions and procedures for singles and doubles play.

**2.0** This player may have had some lessons but needs on-court experience; has obvious stroke weaknesses but is beginning to feel comfortable with singles and doubles play.

**2.5** This player has more dependable strokes and is learning to judge where the ball is going; has weak court coverage or is often caught out of position, but is starting to keep the ball in play with other players of the same ability.

**3.0** This player can place shots with moderate success; can sustain a rally of slow pace but is not comfortable with all strokes; lacks control when trying for power.

**3.5** This player has achieved stroke dependability and direction on shots within reach, including forehand and backhand volleys, but still lacks depth and variety; seldom double faults and occasionally forces errors on the serve.

**4.0** This player has dependable strokes on both forehand and backhand sides; has the ability to use a variety of shots including lobs, overheads, approach shots and volleys; can place the first serve and force some errors; is seldom out of position in a doubles game.

**4.5** This player has begun to master the use of power and spins; has sound footwork; can control depth of shots and is able to move opponent up and back; can hit first serves with power and accuracy and place the second serve; is able to rush net with some success on serve in singles as well as doubles.

**5.0** This player has good shot anticipation; frequently has an outstanding shot or exceptional consistency around which a game may be structured; can regularly hit winners or force errors off of short balls; can successfully execute lobs, drop shots, half volleys and overhead smashes; has good depth and spin on most second serves.

- 5.5** This player can execute all strokes offensively and defensively; can hit dependable shots under pressure; is able to analyze opponents' styles and can employ patterns of play to assure the greatest possibility of winning points; can hit winners or force errors with both first and second serves. Return of serve can be an offensive weapon.
- 6.0** This player has mastered all of the above skills; has developed power and/or consistency as a major weapon; can vary strategies and styles of play in a competitive situation. This player typically has had intensive training for national competition at junior or collegiate levels.
- 6.5** This player has mastered all of the above skills and is an experienced tournament competitor who regularly travels for competition and whose income may be partially derived from prize winnings.
- 7.0** This is a world class player. Variations are measured by computerized rankings.

## GUIDELINES

**SELF-RATING**

The National Tennis Rating Program provides a simple, initial self-placement method of grouping individuals of similar ability levels for league play, tournaments, group lessons, social competition and club or community programs.

The rating categories are generalizations about skill levels. You may find that you actually play above or below the category which best describes your skill level, depending on your competitive ability. The category you choose is not meant to be permanent, but may be adjusted as your skills change or as your match play demonstrates the need for reclassification. Ultimately your rating is based upon your results in match play.

### To place yourself:

- A. Begin with 1.0. Read all categories carefully and then decide which one best describes your present ability level.
- B. Be certain that you qualify on all points of all preceding categories as well as those in the classification you choose.
- C. When rating yourself assume you are playing against a player of the same sex and the same ability.
- D. Your self-rating may be verified by a teaching professional, coach, league coordinator or other qualified expert.
- E. The person in charge of your tennis program has the right to reclassify you if your self-placement is thought to be inappropriate based upon match results.

## UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

From Schifter, page 1

However, "we don't know whether the recent progress is due to internal or external forces," he noted. He explained his pessimistic outlook for the outlawed Ukrainian Catholic Church by saying that it is not so much a religious issue as one of nationality for the Soviets. "And the Ukrainian nationality issue troubles Soviets very greatly," Schifter declared.

He promised to pursue the matter at every opportunity—including at the summit—and urged Ukrainians in America to bring the subject to the media's attention. This in turn makes his job easier, he explained, but he will stick to his guns. U.S. foreign policy calls for fostering freedom of religion throughout the world, and no exception will be made for the Soviet Union. Religious, cultural and political rights of Ukrainians will be underscored.

"There are some who say that this sort of activity is near Commie-bashing," Schifter remarked. "If that's so, so be it."

Schifter offered insight into the geopolitics of today's world with an anecdote of a human-rights meeting he attended in Paris as a U.S. representative to UNESCO several years ago. The New Zealand delegate, someone with the name Christina Downey was, it turned out, a Pole from eastern Galicia, now married to an Irishman. Schifter's own father was also born in Galicia. Isn't it ironic, Schifter remarked to his negotiating partner as they faced-off against the Soviets, that two descendants of those peoples—the Poles and the Jews—should now be called upon to defend the third group that traditionally calls that area home, the Ukrainians.

Among the guests at the ceremony were Bill Farrand, of the State Dept.; George Lister, an advisor to Schifter; James Mace, of the Commission on the Ukraine Famine; Julie Szczur-Diachuk, of Rep. Louise Slaughter's office; Jerry Powers, of the U.S. Catholic Conference; Richard Stack, who in January will begin teaching a semester-long course on "politics and hunger" at American U.; Mary Ubank, of the U.S. Information Agency; and Oleg Volkonsky, acting editor of the Washington Inquirer.

## ARTIST WISHES TO MARK MILLENNIUM

---

From Artists, page 1

---

"Above all, be honest," he said, "for that is the essence of art. The artist must follow the directions of his own heart and not worry about commercial potential. Let the community take that responsibility."

"The Millennium will be commemorated with concerts, programs, seminars, Divine Liturgies and other appropriate events," Harabatch said. "I want to insure that there will be something of value enduring beyond 1988. This Millennium project will demonstrate the imagination, creativity and dynamic restlessness of our artists, reflecting those same qualities in our community," he noted.

Certainly these are qualities that Harabatch himself embodies. This spring, his bas-relief bronze sculpture of Patriarch Josyp Cardinal Slipyj was unveiled at St. Pokrova Church in Parma. The 38-year-old artist worked from photographs and his own memories of Cardinal Slipyj. While studying at Rome's Accademia di Belle Arte, Harabatch had an opportunity to work with the Cardinal and see him up close.

"Cardinal Slipyj was perceived as a fierce, combative, highly political figure and indeed he was," Harabatch recalled. "He fought for the survival of his flock. But he was also a man of great piety and goodness," the sculptor observed. "I tried to depict both sides of the man: the wily statesman-politician, the Patriarch with a capital P—and and saintly father, leader and sage—the lower-case patriarch."

The Slipyj sculpture is not the artist's first religious monument. In 1977, he visited a missionary friend from Munich who was working at an orphanage in the West African country of Togo. The priest prevailed upon Harabatch to build a monument to the patron of the orphanage, the African martyr, St. Charles Lwanga. The project was not the easiest. Tools and materials came by packet boat. The clay had to be kept wet during a critical phase of construction—yet water is scarce in Togo. And the site did not have the elaborate scaffolding and other accoutrements artists normally use. But Harabatch persevered and a 16-foot statue now stands in Lama Kara, Togo. In 1978, Harabatch created a nine-foot sculpture of the Virgin Mary in front of the Ukrainian Center in Mackviller, near Strasbourg, France.

Harabatch holds a Masters in Fine Arts, with a major in sculpture, and was educated at Munich's Akademie der Bildenden Kuenste. He has had exhibits in Chicago, Cleveland, Munich, New York, Toronto, and has been

awarded the Gold Medal, the Premio Centauro d'Oro, by the Accademia Italia.

He is also a Ukrainian activist. In 1979, on his first day in Cleveland, he participated in an all-night vigil and fast in sub-zero weather in solidarity with Ukrainian prisoners of conscience. Impressed with the area's energy and vitality, Harabatch eventually settled there and married Zorianna Smal-Stocky. He began experimenting with kinetic forms and shapes. Many of his works from that period, such as a broken mirror reflecting flowing loops and circles of bent tubing, elicited negative reaction. Harabatch was not to be discouraged. For him, the heart of art is exploration, experimentation.

"The artist who does not take risks ceases to grow and no longer progresses," he said, pointing to artists who develop a successful approach and repeat it, sometimes reaping enormous commercial benefits, but also digging themselves into an ever deeper rut.

Harabatch founded Fine Arts Consolidated first as an art agency in 1982, and in 1984, opened a gallery. One of his first shows, which toured several cities, featured contemporary artists from Ukraine—V. Makarenko, V. Sazonov, A. Solomukha and V. Strelnikov. His clients include Paul Wunderlich of West Germany, Anatole Kolomayets of Chicago, Ernst Fuchs of Austria, Kateryna Krychevsky-Rosandich of California, Tanya Osadca of Cleveland, Aka Pereyma of Troy, Ohio, and Ihor Kordiuk of Toronto.

Too many people do not accord art its proper place in the hierarchy of human achievement, Harabatch observes. They fail to see the spiritual value of art, indeed its necessity for the burgeoning soul. Most people today, he laments, value things for their material utility, neglecting the soul. It is not unusual for people with an expensive imported car in the driveway to have a mirror from a discount store in the house. This reveals a certain poverty of spirit, Harabatch believes. Eras of commercial prosperity and political energy have also given rise to great art. Yet the prosperity is transitory—what endures, what is seen in museums and galleries, are works that have no value other than spiritual.

Nevertheless, we all know that great art commands much money. Just as an artist must take risks to grow and progress, so too must a community support a creative element, one that looks inside itself to fashion a body of art revealing truth and celebrating beauty. Genuine art must be created for its own sake. A dynamic community will recognize the artist and his effort, and appreciate the intangible benefits it gains from the artist's presence and work.

(Fine Arts Consolidated, 216/351-4534)

## SCHEDULE OF CHRISTMAS SERVICES

UKRAINIAN CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY — 4250 Harewood Rd. N.E.

Thursday, Dec. 24, 9 a.m., Divine Liturgy  
10 p.m., Vespers, Christmas Carols, confessions  
11 p.m., Divine Liturgy

Friday, Dec. 25, 9:30 a.m., Divine Liturgy, English  
11:30 a.m., Divine Liturgy, Ukrainian

Saturday, Dec. 26, 9 a.m., Divine Liturgy  
7:30 p.m., Divine Liturgy

Sunday, Dec. 27, 9:30 a.m., Divine Liturgy, English  
11:30 a.m., Divine Liturgy, Ukrainian

Thursday, Dec. 31, 8 p.m., Divine Liturgy

Friday, Jan. 1, 9:30 a.m., Divine Liturgy, English  
11:30 a.m., Divine Liturgy, Ukrainian  
7:30 p.m., Divine Liturgy

Tuesday, Jan. 5, 9 a.m., Epiphany Divine Liturgy  
7:30 p.m., Epiphany Divine Liturgy and blessing of water

Wednesday, Jan. 6, 9 a.m., Divine Liturgy  
7:30 p.m., Divine Liturgy and blessing of water

HOLY TRINITY PARTICULAR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH, services at St. Sophia's Religious Center

Sunday, Dec. 20, 1-5 p.m., spiritual retreat for men

Thursday, Jan. 7, 8:30 a.m., Velyke Povechiriye  
9:30 a.m., Divine Liturgy

Friday, Jan. 8, 7:30 p.m., Divine Liturgy

Saturday, Jan. 9, 9 a.m., Divine Liturgy

Thursday, Jan. 14, 7:30 p.m., Liturgy of St. Basil

Tuesday, Jan. 19, 7:30 p.m., Theophany, Divine Liturgy

ST. ANDREW'S UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH, 11530 New Hampshire Ave., Silver Spring, Md.

Wednesday, Jan. 6, 6 p.m., Velyke Povechiriye

Thursday, Jan. 7, 10 a.m., Divine Liturgy

Friday, Jan. 8, 10 a.m., Divine Liturgy

Thursday, Jan. 14, 10 a.m., Liturgy of St. Basil

Monday, Jan. 18, 6 p.m., Theophany Vigil and blessing of water

Tuesday, Jan. 19, 10 a.m., Theophany Liturgy and blessing of water

Monday, Jan. 18, Shchedrij Vechir and Holodna Kutia, sponsored by St. Andrew's and Holy Trinity, at St. Andrew's, after the blessing of water.



**December**

**DEC. 1-22** TUES.-TUES. 10 a.m.-6 p.m.

"U.S.S.R.: Individual, Family and Society," an exhibit sponsored by the Chamber of Commerce of the U.S.S.R., showing "how people live and work, including an exhibition on religious and medical" topics. Exhibition going to Memphis in January, then Cincinnati, Kansas City, New Orleans and Atlanta.  
 Departmental Auditorium, 1301 Constitution Ave., N.W. admission free  
 William Davis, U.S. Information Agency, 202/485-6583  
 Victor Togashov, U.S.S.R. Chamber of Commerce, 202/371-0058

**DEC. 13, 20**

SUNDAYS 12:30-3:30 p.m.  
**Holy Trinity Christmas Bazaar**  
 St. Sophia's Religious Center  
 Natalka Gawdiak, 301/622-2338

**11** FRIDAY 7:30 p.m.

TWG presents a Friday Evening Forum with **Peter Potichnyj of the Canadian Institute for Ukrainian Studies, McMaster U. and U. of Heilongjiang, Harbin, China.** Potichnyj will discuss the Ukrainian Insurgent Army (UPA). He is co-editor of "Litopys UPA."  
 \$5, TWG members; \$10, non-members; \$4 students and senior citizens--wine and cheese  
 St. Sophia's Religious Center  
 Daria Stec, 202/362-6862 (eves.)

**13** SUNDAY 6:30 p.m.

**Choir of the Ukrainian Catholic Shrine of the Holy Family performs at the Pageant of Peace**  
 White House Ellipse  
 Mary Dubik, 202/526-3737

**14** MONDAY 7:30 p.m.

**TWG Board monthly meeting**  
 St. Sophia's Religious Center  
 Daria Stec, 202/362-6862

**15** TUESDAY 8 p.m.

**Ukrainian Washington Federal Credit Union monthly meeting**  
 Holy Family Parish Center  
 Maria Stransky, 301/779-1627 (eves.)

**15** TUESDAY

deadline for **applications for debutantes** for the Jan. 30 Malanka. Minimum age: 16, and one of the parents must be a member of Obyednannia, the Ukrainian Assn. of Metropolitan Washington  
 Anya Dydyk, 301/622-3714

**19** SATURDAY 12 p.m.

**St. Nicholas visits all the "chemni" children** at Taras Shevchenko School of Ukrainian Studies  
 Bohdan Yasinsky, 301/593-5186 (eves.)

**20** SUNDAY 1-5 p.m.

**Spiritual retreat for men** conducted by Holy Trinity Particular Ukrainian Catholic Church  
 St. Sophia's Religious Center  
 Rev. Taras Lonchyna, 301/890-7730

**20** SUNDAY

**monthly calendar deadline**  
 Halyna Breslawec, 301/983-0152 (eves., days: please leave message) or  
 Chrystia Oryshkevych, 301/622-4488

**December**

**27** SUNDAY 1 p.m.  
**Ukrainian Community Network meeting**  
 St. Sophia's Religious Center  
 Larissa Fontana, 301/365-2490

**31** THURSDAY 8 p.m.  
**New Year's Eve Liturgy**, followed, 9 p.m.-1 a.m., by  
**Annual New Year's Eve Ball & Buffet**  
 featuring the Roland Stransky Band  
 Holy Family Parish Center  
 Mary Dubik, 202/526-3737

**20** WEDNESDAY  
**Monthly calendar deadline**  
 Halyna Breslawec, 301/983-0152 (eves.,  
 days: please leave message)

**20** SUNDAY 6 p.m.  
**6th Annual Ukrainian Independence Day Dinner**  
 sponsored by Ukrainian-American U.S. Army Officers,  
 and co-sponsored by TWG  
 Officers' Club, Ft. Myer, Arlington, Va.  
 Reservations required  
 Leonid Kondratiuk, 756-1980  
 Bohdan Dombchewskyj, 756-0379

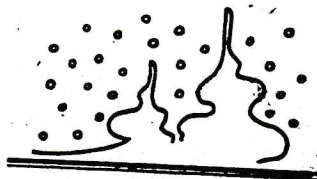
**January**

**18** MONDAY after 6 p.m. Divine Liturgy  
 and blessing of water  
**Shchedrij Vechir and Holodna Kutia**, sponsored  
 jointly by St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church and  
 Holy Trinity Particular Ukrainian Catholic Church  
 St. Andrew's Parish Center  
 Rev. Hryhorij Podhurec, 301/384-9192

**19** TUESDAY 8 p.m.  
**Ukrainian Washington Federal Credit Union**  
 monthly meeting  
 Holy Family Parish Center  
 Maria Stransky, 301/779-1627 (eves.)

**24** SUNDAY 12:30 p.m.  
**Annual "Prospora," Christmas dinner**  
 Holy Family Parish Center  
 Mary Dubik, 202/526-3737

**30** SATURDAY  
**Winter Ball-Malanka**, with two orchestras and  
 presentation of debutantes  
 sponsored by Obyednannia, Ukrainian Assn. of  
 Metropolitan Washington  
 Indian Springs Country Club  
 Anya Dydyk, 301/622-3714 (eves.)



---

**February**
**13** SATURDAY

**Holy Family dance**  
 Holy Family Parish Center  
 details to follow

**14** SUNDAY 7:30 p.m.

**Concert marking "Millennium of Christianity in Ukraine,"** gala performance presented by the Mazepa Foundation under the patronage of National Committee with the cooperation of the Ukrainian National Assn. reception following concert with music by Paul Kauriga and his orchestra  
 black tie  
 Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City  
 Avery Fisher box office, 212/564-2424

**NOTE: THE HOLY FAMILY PARISH CENTER IS AT 4250 HAREWOOD RD., N.E., JUST NORTH OF THE SHRINE OF IMMACULATE CONCEPTION.**

**ST. SOPHIA'S RELIGIOUS CENTER (ALSO LOCATION OF HOLY TRINITY SERVICES): 2615 30TH ST., N.W., NEAR WOODLEY PARK-ZOO METRO.**

**ST. ANDREW'S UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH, 15100 N. HAMPSHIRE AVE., SILVER SPRING, MD.**

**19** FRIDAY time to be announced

**Cocktail party marking the birth of the Boston Group**  
 Federal Club, Boston  
 Call Alicia Szendiuch, 617/923-9141



ХРИСТОС РАЖДАЕТСЯ.  
 СЛАВИТЕ ЙОГО!

## BECOME A MEMBER OF "THE WASHINGTON GROUP"

THE WASHINGTON GROUP, a non-profit, tax-exempt association of Ukrainian-American professionals, with members throughout the U.S. and abroad, offers members a chance to meet and get to know each other through a variety of professional, educational and social activities. TWG NEWS serves as a communication network for TWG members and keeps you informed of activities and issues of interest to you. JOIN TODAY. Simply fill out this form and mail, with a check, to:

THE WASHINGTON GROUP  
POST OFFICE BOX 11248  
WASHINGTON, D.C., 20008

NAME \_\_\_\_\_ PROFESSION \_\_\_\_\_  
HOME ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_  
TELEPHONE: (HOME) ( ) \_\_\_\_\_ OFFICE ( ) \_\_\_\_\_  
FIRM \_\_\_\_\_ POSITION \_\_\_\_\_  
BUSINESS ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_  
MEMBERSHIP TYPE: FULL(\$50) \_\_\_\_\_ ASSOCIATE(\$25) \_\_\_\_\_  
FULL-TIME STUDENT(\$10) \_\_\_\_\_ (PAYMENT MUST BE IN U.S. DOLLARS)  
CONTRIBUTION TO TWG FELLOWSHIP FUND \_\_\_\_\_

THE WASHINGTON GROUP  
P.O. BOX 11248  
Washington, D.C. 20008



Mr. George Masiuk  
2000 Huntington Ave., #1619  
Alexandria, VA 22303

( 4/88)